

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 495/2002 van de Raad van 18 maart 2002 houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 904/98 tot instelling van definitieve antidumpingrechten op de invoer in de Gemeenschap van faxapparaten voor persoonlijk gebruik van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Japan, de Republiek Korea, Maleisië, Singapore, Taiwan en Thailand** 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 496/2002 van de Raad van 18 maart 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2604/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op polyethyleentereftalaat uit, onder meer, India** 4
- Verordening (EG) nr. 497/2002 van de Commissie van 20 maart 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 7
- ★ **Verordening (EG) nr. 498/2002 van de Commissie van 20 maart 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1555/96 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling met betrekking tot de aanvullende invoerrechten in de sector groenten en fruit** 9
- Verordening (EG) nr. 499/2002 van de Commissie van 20 maart 2002 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen 11

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2002/232/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 27 februari 2002 tot wijziging van Besluit 2000/745/EG waarbij verbintenissen werden aanvaard die zijn aangeboden in het kader van de antidumping- en de antisubsidieprocedure betreffende polyethyleentereftalaat uit, onder meer, India (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 620)** 12

- ★ **Beschikking van de Commissie van 20 maart 2002 tot wijziging en rectificatie van Beschikking 2002/79/EG houdende speciale voorwaarden voor de invoer van grondnoten en bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit China en Beschikking 2002/80/EG tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van vijgen, hazelnoten, pistachenoten en bepaalde daarvan afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Turkije ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 1187)** 14

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 495/2002 VAN DE RAAD

van 18 maart 2002

houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 904/98 tot instelling van definitieve antidumping-rechten op de invoer in de Gemeenschap van faxapparaten voor persoonlijk gebruik van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Japan, de Republiek Korea, Maleisië, Singapore, Taiwan en Thailand

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11, leden 3 en 6,

Gezien het voorstel dat de Commissie heeft ingediend na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

PROCEDURE

1. Geldende maatregelen

(1) Bij Verordening (EG) nr. 904/98 ⁽²⁾ heeft de Raad een definitief antidumpingrecht ingesteld op de invoer van faxapparaten voor persoonlijk gebruik die onder GN-code ex 8517 21 00 zijn ingedeeld en van oorsprong zijn uit de Volksrepubliek China, Japan, de Republiek Korea, Maleisië, Singapore, Taiwan en Thailand.

2. Product

(2) De procedure heeft, overeenkomstig de definitie in Verordening (EG) nr. 904/98, betrekking op faxapparaten met een gewicht van niet meer dan 5 kg en afmetingen (breedte × diepte × hoogte) van het apparaat zelf van niet meer dan 470 mm × 450 mm × 170 mm, met uitzondering van faxapparaten die gebruik maken van een inktstroom-, laserdruk- of LED-druktechnologie en die vanwege hun verschillende fysieke en technische kenmerken eerder voor professionele dan voor persoonlijke doeleinden bestemd zijn alsmede, in sterke mate, via andere verkoopkanalen worden verkocht.

3. Herzieningsonderzoek

(3) Op 1 juli 2000 heeft de Commissie overeenkomstig artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 384/96 („de basisverordening”) op eigen initiatief ⁽³⁾ een tussentijdse procedure ingeleid voor de herziening van de geldende antidumpingmaatregelen op de invoer van faxapparaten

voor persoonlijk gebruik uit de Volksrepubliek China, Japan, de Republiek Korea, Maleisië, Singapore, Taiwan en Thailand.

(4) In haar bericht van inleiding heeft de Commissie de belanghebbende partijen uitgenodigd haar hun opmerkingen over de productomschrijving te doen toekomen, omdat er aanwijzingen waren dat de omstandigheden waren gewijzigd, met name als gevolg van bepaalde technische en technologische ontwikkelingen. Na ontvangst van de opmerkingen heeft de Commissie een tweede bericht ⁽⁴⁾ gepubliceerd waarin zij een aangepaste productomschrijving voorstelde waarbij iedere verwijzing naar gewicht en afmetingen was geschrapt. Er was immers vastgesteld dat de oorspronkelijke criteria inzake gewicht en afmetingen niet langer geldig waren, omdat de producenten hun modellen relatief gemakkelijk konden aanpassen, bijvoorbeeld door de papierlade van het faxapparaat voor persoonlijk gebruik groter te maken dan de oorspronkelijke maximale afmetingen.

(5) Verder werd onderzocht of faxapparaten die gebruik maken van de zogenoemde warmteoverdrachttechnologie en faxapparaten die gebruik maken van thermisch gevoelig papier, nog steeds als één enkel product konden worden aangemerkt. Wat dit betreft, werd er geen verschil vastgesteld in vergelijking met het oorspronkelijke onderzoek waarin werd geconcludeerd dat „thermografische faxapparaten qua gewicht en omvang alsmede hun fundamentele technische kenmerken gelijk of identiek [zijn] aan faxapparaten die met thermisch gevoelig papier werken. De druktechnologie die wordt gebruikt voor de beide betrokken productsoorten vormt voor de consument slechts een bijkomstigheid.” De omschrijving van het product werd in dit herzieningsonderzoek bijgevolg bevestigd.

(6) De enige communautaire producent die aan het onderzoek heeft meegewerkt, Österreichische Philips Industrie GmbH („Philips”), was tijdens het onderzoektijdvak goed voor meer dan 50 % van de totale productie in de Gemeenschap van faxapparaten voor persoonlijk gebruik, zoals bedoeld in artikel 4, lid 1, en artikel 5, lid 4, van de basisverordening, en vormt derhalve, net zoals in het oorspronkelijke onderzoek, de communautaire bedrijfstak. Er heeft geen enkele andere communautaire producent zijn medewerking verleent; anderzijds is er

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2238/2000 (PB L 257 van 11.10.2000, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 128 van 30.4.1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB C 184 van 1.7.2000, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB C 311 van 31.10.2000, blz. 4.

wel een dochteronderneming van een in Japan gevestigde producent/exporteur die als importeur zijn medewerking heeft verleent en naar verluidt vervaardigt deze gelieerde onderneming het betrokken product ook in de Gemeenschap.

- (7) De Commissie stelde de haar bekende betrokken producenten/exporteurs, importeurs en representatieve verenigingen van importeurs of exporteurs alsook de vertegenwoordigers van de uitvoerlanden, de representatieve consumentenvereniging en de producenten van de Gemeenschap officieel in kennis van de inleiding van de herzieningsprocedure. Belanghebbende partijen werden in de gelegenheid gesteld om binnen de in het bericht van inleiding vastgestelde termijn hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken te worden gehoord.

BEËINDIGING VAN DE PROCEDURE

- (8) In april 2001 heeft Philips de Commissie officieel in kennis gesteld van zijn besluit om in de loop van het jaar 2001 een groot deel van zijn productiecapaciteit voor faxapparaten voor persoonlijk gebruik buiten de Gemeenschap te verplaatsen. De resterende productie van faxapparaten voor persoonlijk gebruik zou geleidelijk worden afgebouwd. De verplaatsing betreft de productie van faxapparaten voor persoonlijk gebruik die met de warmteoverdrachttechnologie werken, terwijl de productie van faxapparaten voor persoonlijk gebruik die met thermisch gevoelig papier werken, in de Gemeenschap blijft gedurende de afbouwperiode. In het licht van dit besluit van de communautaire bedrijfstak diende te worden nagegaan of onder deze gewijzigde omstandigheden de voortzetting van de maatregelen al dan niet tegen het belang van de Gemeenschap zou indruisen.
- (9) Bij de afweging van het belang van de Gemeenschap in deze zaak werd ervan uitgegaan dat op basis van de plannen van Philips kan worden verwacht dat de productie van de communautaire bedrijfstak van goederen waarop antidumpingmaatregelen van toepassing zijn, in de nabije toekomst zal ophouden. Onder dergelijke omstandigheden zal de handhaving van deze antidumpingmaatregelen geen enkel voordeel inhouden voor de bescherming van deze productie tegen eventuele oneerlijke handelspraktijken. Mogelijke negatieve effecten van de antidumpingmaatregelen in kwestie zouden dan ook duidelijk disproportioneel zijn. Bovendien zou tijdens de afbouwperiode hoofdzakelijk de invoer van faxapparaten voor persoonlijk gebruik die door Philips buiten de Gemeenschap werden geproduceerd, profijt trekken van de nog steeds geldende antidumpingmaatregelen ten aanzien van de betrokken landen. Voorts blijkt uit de beschikbare informatie dat het marktaandeel van de door Philips in de Gemeenschap vervaardigde faxapparaten fors is gedaald tegen eind 2001.
- (10) Om bovenstaande redenen wordt geconcludeerd dat er gelet op het belang van de Gemeenschap dwingende redenen bestaan om de antidumpingmaatregelen ten aanzien van de invoer van faxapparaten voor persoonlijk gebruik uit de betrokken landen niet langer te hand-

haven. De communautaire bedrijfstak en de andere belanghebbende partijen werden hiervan in kennis gesteld en kregen de gelegenheid om te reageren.

- (11) De communautaire bedrijfstak merkte op dat de bevindingen betreffende de productieverplaatsing ná het onderzoektijdvak werden gedaan, terwijl de productie elders in de Gemeenschap na het onderzoektijdvak volledig buiten beeld was gebleven, ofschoon er één producent uit een van de betrokken landen zijn productie in de Gemeenschap had geïntegreerd. Er moest derhalve eerst een onderzoek naar de nieuwe ontwikkelingen worden verricht voordat werd voorgesteld om de maatregelen niet te handhaven.
- (12) Er is een evaluatie verricht van de situatie op de communautaire markt tijdens het onderzoektijdvak. Daarnaast kan rekening worden gehouden met informatie die betrekking heeft op gebeurtenissen ná het onderzoektijdvak, mits deze voor het betrokken product belangrijke gevolgen hebben wat betreft de situatie op de communautaire markt. Het besluit van de communautaire bedrijfstak om een groot deel van haar productie buiten de Gemeenschap te verplaatsten, wordt als een dergelijke gebeurtenis beschouwd. Gedurende de procedure heeft geen enkele andere communautaire producent zich aangemeld of informatie verstrekt. Zoals hoger vermeld was de enige andere producent in de Gemeenschap gelieerd aan een producent/exporteur van wie hij het betrokken product invoerde. Om deze redenen kan hij niet worden beschouwd als een producent die deel uitmaakt van de communautaire bedrijfstak. Er zij trouwens op gewezen dat deze onderneming, die als importeur haar medewerking verleende aan de procedure, om de intrekking van de maatregelen heeft verzocht.
- (13) Er wordt derhalve geconcludeerd dat de antidumpingprocedure in verband met de invoer in de Gemeenschap van faxapparaten voor persoonlijk gebruik uit de Volksrepubliek China, Japan, de Republiek Korea, Maleisië, Singapore, Taiwan en Thailand moet worden beëindigd zonder dat antidumpingmaatregelen worden ingesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 904/98 wordt ingetrokken en de antidumpingprocedure in verband met de invoer van faxapparaten voor persoonlijk gebruik van GN-code ex 8517 21 00 en van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Japan, de Republiek Korea, Maleisië, Singapore, Taiwan en Thailand, wordt beëindigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 maart 2002.

Voor de Raad
De voorzitter
M. ARIAS CAÑETE

VERORDENING (EG) Nr. 496/2002 VAN DE RAAD**van 18 maart 2002****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2604/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op polyethyleentereftalaat uit, onder meer, India**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 4,

Gezien het voorstel dat door de Commissie werd ingediend na overleg in het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. THANS GELDENDE MAATREGELEN

(1) Bij Verordening (EG) nr. 2603/2000⁽²⁾ heeft de Raad een definitief compenserend recht ingesteld op polyethyleentereftalaat uit India van 41,3 EUR per ton, tenzij dit product afkomstig was van bepaalde, met name genoemde Indiase ondernemingen die voor een lager recht in aanmerking kwamen. Voorts heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 2604/2000⁽³⁾ een definitief antidumpingrecht ingesteld van 181,7 EUR per ton op polyethyleentereftalaat uit India, tenzij dit product afkomstig was van bepaalde, met name genoemde Indiase ondernemingen die voor een ander recht in aanmerking kwamen. Genoemd product (hierna „het betrokken product” genoemd) is ingedeeld onder de GN-code 3907 60 20.

B. ONDERHAVIG ONDERZOEK

(2) De Commissie heeft later, van de Indiase producent Futura Polymers Ltd. (hierna de „betrokken onderneming” genoemd), een verzoek ontvangen voor de inleiding van een procedure ter herziening van Verordening (EG) nr. 2604/2000 ten behoeve van een nieuwe exporteur, overeenkomstig artikel 11, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 (de „basisverordening”). De betrokken onderneming verklaarde geen banden te hebben met één van de producenten/exporteurs in India die zijn onderworpen aan de bestaande antidumpingmaatregelen met betrekking tot het betrokken product. Voorts voerde zij aan dat zij het betrokken product in het oorspronkelijke onderzoektijdvak (1 oktober 1998 tot en met 30 september 1999) niet naar de Gemeenschap had uitgevoerd, maar dit na dit onderzoektijdvak wel had gedaan.

(3) Het product waarop dit herzieningsonderzoek betrekking heeft is hetzelfde als bij het oorspronkelijke onderzoek, namelijk polyethyleentereftalaat („PET”) met een viscositeitscoëfficiënt van 78 ml/g of meer, volgens DIN (Deutsche Industrienorm) 53728.

(4) De Commissie heeft het door de betrokken Indiase producent/exporteur ingediende bewijsmateriaal onderzocht en was van oordeel dat dit voldoende was om op grond van artikel 11, lid 4, van de basisverordening een herzieningsprocedure in te leiden. Na overleg in het Raadgevend Comité en nadat de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap in de gelegenheid was gesteld opmerkingen te maken, heeft de Commissie bij Verordening (EG) nr. 1240/2001⁽⁴⁾ een procedure ingeleid ter herziening van Verordening (EG) nr. 2604/2000 ten aanzien van de betrokken onderneming en is zij met een onderzoek begonnen.

(5) Bij de verordening tot inleiding van de herzieningsprocedure heeft de Commissie tevens het antidumpingrecht ingetrokken dat was ingesteld bij Verordening (EG) nr. 2604/2000 met betrekking tot de invoer van het betrokken product dat door de betrokken onderneming wordt vervaardigd en naar de Gemeenschap uitgevoerd en heeft zij de douaneautoriteiten, overeenkomstig artikel 14, lid 5, van de basisverordening instructies gegeven deze invoer te registreren.

(6) De Commissie heeft de betrokken onderneming alsmede de vertegenwoordigers van het exportland officieel in kennis gesteld van de inleiding van de herzieningsprocedure. Voorts heeft zij andere rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid gegeven hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken om te worden gehoord. Er werd echter geen verzoek ontvangen.

(7) De Commissie heeft de betrokken onderneming een vragenlijst gezonden en heeft binnen de hiervoor vastgestelde termijn een antwoord ontvangen. De Commissie heeft alle informatie ingewonnen en onderzocht die zij voor het vaststellen van dumping noodzakelijk achtte. Bij de betrokken onderneming werd een controlebezoek afgelegd.

(8) Het onderzoek naar dumping had betrekking op de periode van 1 april 2000 tot 31 maart 2001 (het „onderzoektijdvak”).

(9) Bij dit onderzoek werd dezelfde werkwijze toegepast als bij het oorspronkelijke onderzoek.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2238/2000 (PB L 257 van 11.10.2000, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 301 van 30.11.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 301 van 30.11.2000, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB L 171 van 26.6.2001, blz. 3.

C. REIKWIJDTE VAN HET HERZIENINGSONDERZOEK

- (10) Aangezien geen verzoek was ingediend om de bevin-
dingen inzake schade te herzien, werd dit herzienings-
onderzoek beperkt tot dumping.

D. RESULTATEN VAN HET ONDERZOEK**1. Status van nieuwe exporteur**

- (11) Bij het onderzoek bleek dat de betrokken onderneming
het betrokken product tijdens het oorspronkelijk onder-
zoektijdvak niet had uitgevoerd en eerst na deze periode
met haar uitvoer naar de Gemeenschap was begonnen.

Voorts bleek uit het voorgelegde bewijsmateriaal dat
deze onderneming geen rechtstreekse of onrechtstreekse
banden had met een van de Indiase producenten/expor-
teurs die onderworpen zijn aan de huidige antidumping-
maatregelen met betrekking tot het betrokken product.

Overeenkomstig artikel 11, lid 4, van de basisverorde-
ning wordt derhalve bevestigd dat de betrokken onder-
neming moet worden beschouwd als een nieuwe expor-
teur en dat voor haar een nieuwe individuele dumping-
marge moet worden vastgesteld.

2. Dumping**Normale waarde**

- (12) Om de normale waarde te bepalen heeft de Commissie
eerst vastgesteld of de totale binnenlandse verkoop van
polyethyleentereftalaat van de onderneming representa-
tief was ten opzichte van haar totale export naar de
Gemeenschap. De binnenlandse verkoop werd represen-
tatief geacht in de zin van artikel 2, lid 2, van de
basisverordening omdat de totale hoeveelheden die de
producent/expporteur op de binnenlandse markt had
verkocht ten minste 5 % bedroegen van de hoeveelheden
die hij naar de Gemeenschap had uitgevoerd. De binnen-
landse verkoop van de productsoort die naar de
Gemeenschap was uitgevoerd was eveneens representa-
tief, dat wil zeggen deze bedroeg ten minste 5 % van de
naar de Gemeenschap verkochte hoeveelheid.
- (13) Tevens werd onderzocht of de binnenlandse verkoop
had plaatsgevonden in het kader van normale handels-
transacties door na te gaan hoe groot het aandeel was
van de winstgevende verkoop aan onafhankelijke afne-
mers in de totale verkoop. De hoeveelheden van het
betrokken product die waren verkocht tegen nettover-
kooprijzen die gelijk waren aan of hoger dan de bere-
kende productiekosten („winstgevende verkoop”) bedroegen
80 % of meer van de totaal verkochte
hoeveelheden en de gewogen gemiddelde prijs van die
soort was hoger dan de productiekosten. De normale
waarde werd derhalve gebaseerd op feitelijke binnen-
landse prijzen, berekend als een gewogen gemiddelde
van de prijzen van de gehele verkoop op de binnen-
landse markt in het onderzoektijdvak, ongeacht het feit
of de gehele verkoop winstgevend was geweest.

Exportprijs

- (14) Omdat het betrokken product steeds aan onafhankelijke
afnemers in de Gemeenschap was verkocht, werd de
exportprijs vastgesteld overeenkomstig artikel 2, lid 8,
van de basisverordening, namelijk op basis van de wer-
kelijk betaalde of te betalen prijzen.

Vergelijking

- (15) Voor een billijke vergelijking tussen de normale waarde
en de exportprijs werden, overeenkomstig artikel 2, lid
10, van de basisverordening, correcties toegepast voor
verschillen die van invloed waren op de vergelijkbaar-
heid van de prijzen.
- (16) Alle correcties in verband met de export werden
aanvaard. Deze hebben betrekking op binnenlands
vervoer, andere vrachtkosten, bankkosten, andere kosten
en verpakingskosten.
- (17) Alle correcties in verband met de binnenlandse verkoop
waarom de onderneming had gevraagd werden
aanvaard, dat wil zeggen kredietkosten, commissie en
indirecte belastingen. Omdat uit testcertificaten voor het
product bleek dat er een kwaliteitsverschil was tussen
het in het binnenland verkochte en naar de Gemeen-
schap uitgevoerde product werd tevens een correctie
toegepast voor verschillen in fysieke kenmerken. Dit
verschil werd gekwantificeerd door de prijzen te verge-
lijken van de twee kwaliteiten die naar derde landen
werden uitgevoerd.

Dumpingmarge

- (18) De dumpingmarge werd overeenkomstig artikel 2, lid
11, van de basisverordening vastgesteld door vergelijking
van de gewogen gemiddelde normale waarde per soort
en de gewogen gemiddelde exportprijs.
- (19) De aldus voor de onderneming vastgestelde gewogen
gemiddelde dumpingmarge bedraagt 14,7 % van de prijs
franco grens Gemeenschap.

**E. HERZIENING VAN DE THANS GELDENDE MAAT-
REGELEN**

- (20) In het licht van het bovenstaande zijn de diensten van de
Commissie van oordeel dat een definitief antidumping-
recht moet worden vastgesteld dat, overeenkomstig
artikel 9, lid 4, van de basisverordening, moet overeen-
stemmen met de vastgestelde dumpingmarge, maar niet
hoger mag zijn dan de schademarge die in het kader van
het oorspronkelijk antidumpingonderzoek bij de defini-
tieve verordening voor India was vastgesteld. In dit geval
moet het antidumpingrecht op bovenstaande dumping-
marge worden gebaseerd omdat het onderzoek, overeen-
komstig artikel 11, lid 4, van de basisverordening,
beperkt was tot een onderzoek naar dumping door de
betrokken onderneming en de tijdens het oorspronke-
lijke onderzoek vastgesteld schademarge voor India
hoger was.

- (21) Overeenkomstig artikel 14, lid 1, van de basisverordening kunnen op geen enkel product zowel antidumpingrechten als compenserende rechten worden geheven ter verhelping van een zelfde situatie die door dumping of de toekenning van een exportsubsidie is ontstaan. Omdat op het betrokken product antidumpingrechten moeten worden ingesteld, is het noodzakelijk na te gaan of en in hoeverre de subsidie- en dumpingmarge door dezelfde situatie zijn ontstaan.
- (22) In dit geval verleende de betrokken onderneming medewerking aan het oorspronkelijk antisubsidieonderzoek en werd het compenserend recht vastgesteld op 0 %.

F. HEFFING VAN EEN ANTIDUMPINGRECHT MET TERUGWERKENDE KRACHT

- (23) Omdat tijdens het herzieningsonderzoek werd vastgesteld dat de betrokken onderneming zich schuldig had gemaakt aan dumping wordt het voor deze onderneming geldende antidumpingrecht vanaf de datum van de inleiding van deze herzieningsprocedure met terugwerkende kracht geheven van het betrokken product waarvan de invoer overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1240/2001 is geregistreerd.

G. VERBINTENIS

- (24) De betrokken onderneming heeft een prijsverbintenis aangeboden voor de uitvoer van het betrokken product naar de Gemeenschap overeenkomstig artikel 8, lid 1, van de basisverordening.
- (25) Na onderzoek van de aangeboden verbintenis was de Commissie van oordeel dat deze aanvaardbaar was, daar zij de schadelijke gevolgen van de dumping zou wegnemen overeenkomstig artikel 8, lid 1, van de basisverordening. Tevens verbond de onderneming zich ertoe de Commissie periodiek gedetailleerde verslagen te doen toekomen, hetgeen een doeltreffende controle mogelijk maakt. Bovendien zijn het product en de verkoopstructuur van de onderneming van dien aard dat de Commissie het risico op niet-nakoming van de verbintenis beperkt acht.
- (26) Om de nakoming en doeltreffende controle van de verbintenis te waarborgen, geldt de vrijstelling van het recht uitsluitend indien bij de aangifte om het betrokken product in het vrije verkeer te brengen ingevolge de verbintenis, bij de douanediens van de betrokken lidstaat een geldigde „handelsfactuur” wordt overgelegd die is opgesteld door de betrokken onderneming en die de in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2604/2000 vermelde gegevens bevat. Indien een dergelijke factuur niet wordt overgelegd of niet overeenstemt met de bij de douane aangeboden goederen, dient het toepasselijke

antidumpingrecht te worden betaald om een doeltreffende toepassing van de verbintenis te waarborgen.

- (27) Bij niet-nakoming of intrekking van de verbintenis kan een antidumpingrecht worden ingesteld overeenkomstig artikel 8, lid 9 en lid 10, van de basisverordening.

H. BEKENDMAKING EN GELDIGHEIDSDUUR VAN DE MAATREGELEN

- (28) De betrokken onderneming werd in kennis gesteld van de feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was een gewijzigd definitief antidumpingrecht in te stellen op het door haar vervaardigde betrokken product.
- (29) Dit herzieningsonderzoek heeft geen invloed op de datum waarop Verordening (EG) nr. 2604/2000 ingevolge artikel 11, lid 2, van de basisverordening vervalt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De tekst met betrekking tot Futura Polymers Limited in artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2604/2000 wordt hierbij vervangen door

Land	Onderneming	Definitief antidumpingrecht (euro/t)	Aanvullende Taric-code
India	Futura Polymers Limited	161,2	A184

2. De tabel in artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2604/2000 wordt hierbij gewijzigd door invoeging van het volgende als derde rubriek:

Onderneming	Land	Aanvullende Taric-code
Futura Polymers Limited	India	A184

3. Het recht dat hierbij wordt ingesteld wordt met terugwerkende kracht geheven van de invoer van het betrokken product die ingevolge artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1240/2001 werd geregistreerd.

4. Tenzij anders vermeld zijn de bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 maart 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

M. ARIAS CAÑETE

VERORDENING (EG) Nr. 497/2002 VAN DE COMMISSIE
van 20 maart 2002
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 maart 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 00	052	213,7	
	204	159,3	
	212	174,9	
	624	212,2	
	999	190,0	
0707 00 05	052	174,2	
	204	36,9	
	624	119,8	
0709 90 70	999	110,3	
	052	144,7	
	204	61,8	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	999	103,3	
	052	61,9	
	204	49,6	
	212	54,7	
	220	49,8	
	421	29,6	
	448	26,7	
	600	63,2	
	624	84,5	
	999	52,5	
0805 50 10	052	45,4	
	600	48,4	
	999	46,9	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	40,7	
	388	105,1	
	400	127,6	
	404	97,8	
	508	73,3	
	512	83,3	
	524	75,1	
	528	97,4	
	720	114,5	
	728	131,3	
	999	94,6	
	0808 20 50	388	77,4
		400	82,9
512		70,6	
528		72,4	
999		75,8	

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 498/2002 VAN DE COMMISSIE

van 20 maart 2002

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1555/96 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling met betrekking tot de aanvullende invoerrechten in de sector groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 911/2001 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 33, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 1555/96 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2539/2001 ⁽⁴⁾, voorziet in toezicht op de invoer van de in de bijlage bij die verordening bedoelde producten. Voor dit toezicht gelden de uitvoeringsbepalingen die in artikel 308 quinquies van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002 ⁽⁶⁾, zijn vastgesteld met betrekking tot het toezicht op preferentiële invoer.
- (2) Met het oog op de toepassing van artikel 5, lid 4, van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten Overeenkomst inzake de

landbouw ⁽⁷⁾, en op grond van de meest recente beschikbare gegevens over 1998, 1999 en 2000 moeten de drempelvolumes voor de toepassing van de aanvullende rechten worden gewijzigd voor tomaten.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 1555/96 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.⁽²⁾ PB L 129 van 11.5.2001, blz. 3.⁽³⁾ PB L 193 van 3.8.1996, blz. 1.⁽⁴⁾ PB L 341 van 22.12.2001, blz. 77.⁽⁵⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.⁽⁶⁾ PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11.⁽⁷⁾ PB L 336 van 23.12.1994, blz. 22.

BIJLAGE

„BIJLAGE

Onverminderd de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de tekst van de omschrijving als louter indicatief beschouwd. De werkingssfeer van de aanvullende rechten wordt in het kader van deze bijlage bepaald door de draagwijdte van de GN-codes zoals deze bij de vaststelling van de onderhavige verordening bestaan. Indien de GN-code wordt voorafgegaan door „ex”, wordt de werkingssfeer van de aanvullende rechten zowel door de draagwijdte van de GN-code als door de corresponderende periode van toepassing bepaald.

Volgnummer	GN-code	Omschrijving van de producten	Toepassingsperioden	Drempelvolumen (in ton)
78.0015 78.0020	ex 0702 00 00	Tomaten	— van 1 oktober tot en met 31 maart — van 1 april tot en met 30 september	189 144 14 449
78.0065 78.0075	ex 0707 00 05	Komkommers	— van 1 mei tot en met 31 oktober — van 1 november tot en met 30 april	11 881 6 621
78.0085	ex 0709 10 00	Artisjokken	— van 1 november tot en met 30 juni	69 158
78.0100	0709 90 70	Courgettes	— van 1 januari tot en met 31 december	82 028
78.0110	ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	Sinaasappelen	— van 1 december tot en met 31 mei	758 268
78.0120	ex 0805 20 10	Clementines	— van 1 november tot eind februari	85 146
78.0130	ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen); wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten	— van 1 november tot eind februari	93 931
78.0155 78.0160	ex 0805 30 10	Citroenen	— van 1 juni tot en met 31 december — van 1 januari tot en met 31 mei	162 700 46 783
78.0170	ex 0806 10 10	Druiven voor tafelgebruik	— van 21 juli tot en met 20 november	205 769
78.0175 78.0180	ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Appelen	— van 1 januari tot en met 31 augustus — van 1 september tot en met 31 december	881 540 35 471
78.0220 78.0235	ex 0808 20 50	Peren	— van 1 januari tot en met 30 april — van 1 juli tot en met 31 december	219 058 126 370
78.0250	ex 0809 10 00	Abrikozen	— van 1 juni tot en met 31 juli	178 499
78.0265	ex 0809 20 95	Kersen, andere dan zure kersen	— van 21 mei tot en met 10 augustus	153 116
78.0270	ex 0809 30	Perziken (nectarines daaronder begrepen)	— van 11 juni tot en met 30 september	255 305
78.0280	ex 0809 40 05	Pruimen	— van 11 juni tot en met 30 september	54 177"

VERORDENING (EG) Nr. 499/2002 VAN DE COMMISSIE
van 20 maart 2002
tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie ⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 van de Commissie van 2 augustus 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen ⁽³⁾. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke markttenens representa-

tief geachte aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het hieronder aangegeven niveau worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt vastgesteld op 21,630 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 maart 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 maart 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 210 van 3.8.2001, blz. 10.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 2002

tot wijziging van Besluit 2000/745/EG waarbij verbintenissen werden aanvaard die zijn aangeboden in het kader van de antidumping- en de antisubsidieprocedure betreffende polyethyleentereftalaat uit, onder meer, India

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 620)

(2002/232/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2238/2000 ⁽²⁾ (de „basisantidumpingverordening”), inzonderheid op de artikelen 8 en 9,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad van 6 oktober 1997 betreffende bescherming tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid van de Europese Gemeenschap zijn ⁽³⁾ (de „basisantisubsidieverordening”), inzonderheid op de artikelen 13 en 15,

Na overleg in het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

(1) De Raad heeft bij Verordening (EG) nr. 2603/2000 ⁽⁴⁾ een definitief compenserend recht vastgesteld van 41,3 EUR per ton op polyethyleentereftalaat uit India, met uitzondering van polyethyleentereftalaat dat afkomstig was van bepaalde, met name genoemde Indiase ondernemingen die voor een lager recht in aanmerking kwamen. Polyethyleentereftalaat dat wordt uitgevoerd door ondernemingen waarvan een verbintenis is aanvaard, werd van het recht vrijgesteld overeenkomstig artikel 2, lid 1, van die verordening.

(2) De Raad heeft bij Verordening (EG) nr. 2604/2000 ⁽⁵⁾ een definitief antidumpingrecht vastgesteld van 181,7 EUR per ton op polyethyleentereftalaat uit India, met uitzondering van polyethyleentereftalaat dat afkomstig was van bepaalde, met name genoemde Indiase ondernemingen die voor een ander recht in aanmerking kwamen. Polyethyleentereftalaat dat wordt uitgevoerd door ondernemingen waarvan een verbintenis is aanvaard, werd van het recht vrijgesteld overeenkomstig artikel 2, lid 1, van de verordening.

(3) Op 29 november 2000 heeft de Commissie Besluit 2000/745/EG ⁽⁶⁾ goedgekeurd waarbij verbintenissen werden aanvaard die in verband met de twee bovengenoemde procedures door de in artikel 1 van dat besluit vermelde exporteurs waren aangeboden en waarbij het onderzoek ten aanzien van die exporteurs werd beëindigd.

(4) Op 26 juni 2001 heeft de Commissie ten behoeve van een nieuwe exporteur bij Verordening (EG) nr. 1240/2001 ⁽⁷⁾ een procedure ingeleid voor de herziening van Verordening (EG) nr. 2604/2000 van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van polyethyleentereftalaat uit, onder meer, India, tot intrekking van het recht ten aanzien van die producent/exporteur en tot registratie van de invoer.

(5) De definitieve bevindingen en conclusies van het onderzoek zijn uiteengezet in Verordening (EG) nr. 496/2002 van de Raad ⁽⁸⁾ tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2604/2000.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 257 van 11.10.2000, blz. 2.

⁽³⁾ PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 301 van 30.11.2000, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 301 van 30.11.2000, blz. 21.

⁽⁶⁾ PB L 301 van 30.11.2000, blz. 88.

⁽⁷⁾ PB L 171 van 26.6.2001, blz. 3.

⁽⁸⁾ Zie bladzijde 4 van dit Publicatieblad.

B. VERBINTENIS

- (6) Na de kennisgeving aan Futura Polymers Ltd (hierna de „betrokken onderneming” genoemd) van de feiten en overwegingen op basis waarvan de Commissie voornemens was een gewijzigd definitief antidumpingrecht in te stellen op het door haar vervaardigde betrokken product, heeft deze onderneming een verbintenis aangeboden overeenkomstig artikel 8 lid 1, van de basisantidumpingverordening. Volgens deze verbintenis zal de betrokken onderneming het betrokken product niet onder bepaalde minimumprijzen aan niet-gelieerde afnemers verkopen.
- (7) De Commissie is van oordeel dat de verbintenis die door de betrokken onderneming wordt aangeboden kan worden aanvaard, omdat de schadelijke gevolgen van dumping hierdoor worden weggenomen. Bovendien heeft de onderneming zich ertoe verbonden de Commissie regelmatig gedetailleerde verslagen te doen toekomen aan de hand waarvan deze daadwerkelijk toezicht kan houden op de naleving van de verbintenis. Voorts is de Commissie van oordeel dat het gevaar dat de verbintenis niet wordt nageleefd gering is, gezien de medewerking die de betrokken onderneming tijdens het onderzoek verleende, de structuur en verkooporganisatie van die onderneming, alsmede de bijzondere kenmerken van het betrokken product.
- (8) Om de Commissie voorts de mogelijkheid te geven er daadwerkelijk op toe te zien dat de betrokken onderneming de verbintenis naleeft, geldt de vrijstelling van het recht uitsluitend indien bij de aangifte van het betrokken product voor het vrije verkeer ingevolge de verbintenis, een handelsfactuur wordt overgelegd. Deze handelsfactuur dient te zijn opgesteld door de onderneming waarvan de verbintenis is aanvaard en dient de in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2604/2000 opgenomen gegevens te bevatten. Indien een dergelijke factuur niet wordt overgelegd of niet overeenstemt met de bij de

douane aangeboden goederen, wordt het toepasselijke antidumpingrecht geheven.

- (9) Indien de verbintenis niet wordt nagekomen, indien vermoed wordt dat deze niet wordt nagekomen of indien zij wordt ingetrokken, kan een antidumpingrecht worden ingesteld op grond van artikel 8, leden 9 en 10, van de basisverordening.

BESLUIT:

Artikel 1

De tabel in artikel 1 van Besluit 2000/745/EG wordt hierbij gewijzigd door toevoeging van het volgende:

Omschrijving	Land	Aanvullende Taric-code
Futura Polymers Limited	India	A184

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Dit besluit is verbindend in al zijn onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2002.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 20 maart 2002

tot wijziging en rectificatie van Beschikking 2002/79/EG houdende speciale voorwaarden voor de invoer van grondnoten en bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit China en Beschikking 2002/80/EG tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van vijgen, hazelnoten, pistachenoten en bepaalde daarvan afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Turkije

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 1187)

(Voor de EER relevante tekst)

(2002/233/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 93/43/EEG van de Raad van 14 juni 1993 inzake levensmiddelenhygiëne⁽¹⁾, en met name op artikel 10, lid 1,

In overleg met de lidstaten,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 2002/79/EG van de Commissie⁽²⁾ stelt speciale voorwaarden vast voor de invoer van grondnoten en bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit China. Beschikking 2002/80/EG van de Commissie⁽³⁾ stelt bijzondere voorwaarden vast voor de invoer van vijgen, hazelnoten, pistachenoten en bepaalde daarvan afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Turkije.
- (2) Om de nadelige gevolgen voor de handel zo klein mogelijk te houden moeten er bepalingen komen voor zendingen die China en Turkije vóór 11 maart 2002 hebben verlaten, mits de exploitant door middel van bemonstering en analyse overeenkomstig Richtlijn 98/53/EG van de Commissie van 16 juli 1998 tot vaststelling van bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de officiële controle op de maximumgehalten aan bepaalde verontreinigingen in levensmiddelen⁽⁴⁾ kan aantonen dat deze zendingen wat het gehalte aan aflatoxine B1 en het totaalgehalte aan aflatoxine betreft aan de communautaire wetgeving voldoen.
- (3) Er moeten punten van binnenkomst in België, Spanje, Frankrijk, Italië, Nederland, Oostenrijk, Portugal, Finland en Zweden worden toegevoegd via welke de onder de Beschikkingen 2002/79/EG en 2002/80/EG vallende producten mogen worden ingevoerd. Duidelijkheids halve moet bijlage II bij de Beschikkingen 2002/79/EG en 2002/80/EG worden vervangen.
- (4) De Beschikkingen 2002/79/EG en 2002/80/EG moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.

- (5) Tegelijkertijd dienen in de Duitse en Nederlandse versie van Beschikking 2002/79/EG en de Duitse, Franse en Nederlandse versie van Beschikking 2002/80/EG enkele taalfouten te worden verbeterd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 2002/79/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. Het volgende artikel 1 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 1 bis

In afwijking van artikel 1, lid 1, staan de lidstaten de invoer toe van zendingen die niet vergezeld gaan van de officiële bemonsterings- en analyseresultaten en van een gezondheidscertificaat, mits die zendingen China vóór 11 maart 2002 hebben verlaten en de exploitant door middel van bemonstering en analyse overeenkomstig Richtlijn 98/53/EG van de Commissie^(*) kan aantonen dat die zendingen voldoen aan het bepaalde in Verordening (EG) nr. 194/97 wat de toegestane maximumgehalten voor aflatoxine B1 en aflatoxine totaal betreft.

^(*) PB L 201 van 17.7.1998, blz. 93.”.

2. Bijlage II wordt vervangen door de tekst in bijlage I bij deze beschikking.

Artikel 2

Beschikking 2002/79/EG wordt als volgt gerectificeerd:

1. Artikel 1, lid 5, eerste zin, betreft uitsluitend de Duitse versie.
2. In artikel 2 wordt de tweede zin,

„Bij dat onderzoek wordt ook beoordeeld of de zendingen door de bevoegde instanties van de importerende lidstaat moeten blijven worden bemonsterd en geanalyseerd.”, vervangen door: „Bij dat onderzoek wordt ook beoordeeld of het nog steeds noodzakelijk is dat elke zending door de bevoegde instanties van de importerende lidstaat bemonsterd en geanalyseerd wordt.”.

⁽¹⁾ PB L 175 van 19.7.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 34 van 5.2.2002, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 34 van 5.2.2002, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB L 201 van 17.7.1998, blz. 93.

Artikel 3

Beschikking 2002/80/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. Het volgende artikel 1 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 1 bis

In afwijking van artikel 1, lid 1, staan de lidstaten de invoer toe van zendingen die niet vergezeld gaan van de officiële bemonsterings- en analyseresultaten en van een gezondheidscertificaat, mits die zendingen Turkije vóór 11 maart 2002 hebben verlaten en de exploitant door middel van bemonstering en analyse overeenkomstig Richtlijn 98/53/EG van de Commissie (*) kan aantonen dat die zendingen voldoen aan het bepaalde in Verordening (EG) nr. 194/97 wat de toegestane maximumgehalten voor aflatoxine B1 en aflatoxine totaal betreft.

(*) PB L 201 van 17.7.1998, blz. 93.”

2. Bijlage II wordt vervangen door de tekst in bijlage II bij deze beschikking.

Artikel 4

Beschikking 2002/80/EG wordt als volgt gerectificeerd:

1. Overweging 8 wordt vervangen door:
betreft uitsluitend de Duitse versie.
2. In artikel 1, lid 1, vierde streepje,
worden de woorden „hazelnoten en pistachenoten”
vervangen door „hazelnoten of pistachenoten”.
3. Artikel 1, lid 5, wordt gelezen:
„De lidstaten laten steekproefsgewijs analyses uitvoeren op zendingen gedroogde vijgen, hazelnoten en pistachenoten van oorsprong uit of verzonden uit Turkije met het oog op vaststelling van het gehalte aan aflatoxine B1 en het totale aflatoxinegehalte, en stellen de Commissie van de resultaten in kennis.”.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 maart 2002.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

„BIJLAGE II

Lijst van punten van binnenkomst via welke grondnoten en van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit China in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd

Lidstaat	Punt van binnenkomst
België/Belgique	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruelles
Danmark	Alle havens, luchthavens en grensposten
Deutschland	HZA Lörrach — ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart — ZA Flughafen, HZA München-Flughafen, HZA Hof — ZA Schirnding, HZA Weiden — ZA Furth im Wald-Schafberg, HZA Weiden — ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) — ZA Autobahn, HZA Cottbus — ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen — ZA Neustädter Hafen, HZA Bremerhafen — ZA Container Terminal, HZA Bremerhaven — ZA Rotersand, HZA Hamburg-Freihafen — Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Freihafen — ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof, HZA Hamburg-Freihafen — ZA Köhlfließdamm, HZA Hamburg-ST Annen — ZA Altona, HZA Hamburg-Waltershof — Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Waltershof — ZA Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover — Abfertigungsstelle, HZA Lüneburg — ZA Stade, Stadtverwaltung Dresden, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Dresden-Friedrichstadt (für Bahntransport), Landratsamt Weisseritzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle (für Straßentransport), Landratsamt Niederschlesischer Oberlausitzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport), HZA Itzehoe — ZA Pinneberg, HZA Trier — ZA Idar-Oberstein, HZA Oldenburg — ZA Wilhelmshaven
Ελλάδα	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
España	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almería (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cádiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellón (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Aeropuerto, Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera), Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marín (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto, Aeropuerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto) Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
France	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire), Agen (Lot-et-Garonne)
Ireland	Alle havens, luchthavens en grensposten
Italia	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Napoli Ufficio di Sanità marittima di Ravenna Ufficio di Sanità marittima di Salerno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità marittima di La Spezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Reggio Calabria

Lidstaat	Punt van binnenkomst
Luxembourg	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg
Nederland	Alle havens, luchthavens en grensposten
Österreich	HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels
Portugal	Lisboa, Leixões
Suomi/Finland	Alle douanekantoren
Sverige	Göteborg, Ystad, Stockholm
United Kingdom	Belfast, Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole Grange-mouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Container Port, Manchester (including Ellesmere Port), Medway, Middlesborough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton, Stansted Airport"

BIJLAGE II

„BIJLAGE II

Lijst van de punten van binnenkomst waarlangs vijgen, hazelnoten, pistachenoten en daarvan afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Turkije in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd

Lidstaat	Punt van binnenkomst
België/Belgique	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles
Danmark	Alle havens, luchthavens en grensposten
Deutschland	HZA Lörrach — ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart — ZA Flughafen, HZA München-Flughafen, HZA Hof — ZA Schirnding, HZA Weiden — ZA Furth im Wald-Schafberg, HZA Weiden — ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) — ZA Autobahn, HZA Cottbus — ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen — ZA Neustädter Hafen, HZA Bremerhafen — ZA Container Terminal, HZA Bremerhaven — ZA Rotersand, HZA Hamburg-Freihafen — Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Freihafen — ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof, HZA Hamburg-Freihafen — ZA Köhlfleetdamm, HZA Hamburg-ST Annen — ZA Altona, HZA Hamburg-Waltershof — Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Waltershof — ZA Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover — Abfertigungsstelle, HZA Lüneburg — ZA Stade, Stadtverwaltung Dresden, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Dresden-Friedrichstadt (für Bahntransport), Landratsamt Weisseritzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle (für Straßentransport), Landratsamt Niederschlesischer Oberlausitzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport), HZA Itzehoe — ZA Pinneberg, HZA Trier — ZA Idar-Oberstein, HZA Oldenburg — ZA Wilhelmshaven
Ελλάδα	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
España	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almería (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cádiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellón (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Aeropuerto, Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera), Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marín (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto, Aeropuerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
France	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire), Agen (Lot-et-Garonne)
Ireland	Alle havens, luchthavens en grensposten
Italia	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Napoli Ufficio di Sanità marittima di Ravenna Ufficio di Sanità marittima di Salerno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità marittima di La Spezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima e aerea di Reggio Calabria

Lidstaat	Punt van binnenkomst
Luxembourg	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg
Nederland	Alle havens, luchthavens en grensposten
Österreich	HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels
Portugal	Lisboa, Leixões
Suomi/Finland	Alle douanekantoren
Sverige	Göteborg, Ystad, Stockholm
United Kingdom	Belfast, Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole Grange-mouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Container Port, Manchester (including Ellesmere Port), Medway, Middlesborough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton, Stansted Airport"